

Протокол

№

гр. София, 12.06.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21 състав, в
публично заседание на 12.06.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **5082**
по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 10:00 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Н. М. С. – редовно уведомен, не се явява, представлява от адв. А. Т. -
САК, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ КОНСУЛ В ГЕНЕРАЛНО КОНСУЛСТВО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ в Д.,
ОБЕДИНЕНИ АРАБСКИ ЕМИРСТВА чрез МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ –
редовно уведомен, се представлява от Главен специалист, магистър по право И. А., с пълномощно
по делото на л. 46.

СГП – редовно призована, не изпраща представител за участие в производството.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда от 22.05.2025 г., с което е посочен предметът на делото,
конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните
указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

ДОКЛАДВА писмено становище от 06.06.2025 г. и от 09.06.2025 от Дирекция „Миграция“ МВР, относно изразено становище, в резултат на проведена съгласувателна процедура по отказ за издаване на виза на лицето Н. М. С., по заявление за виза тип „D“.

ДОКЛАДВА писмено становище от 06.06.2025 г. и от 10.06.2025 г. от ДАНС, относно изразено становище, в резултат на проведена съгласувателна процедура по отказ за издаване на виза на лицето Н. М. С., по заявление за виза тип „D“.

ДОКЛАДВА молба от 09.06.2025 г. от жалбоподателя, с която представят заверени преводи на български език на представените с жалбата писмени доказателства. Относно дадени указания моли за препис от заявлението за издаване на виза, намиращо се в административната преписка, като моли да бъде удължен срокът за представяне на заявлението в превод на български език.

ДОКЛАДВА молба от 11.06.2025 г. от ответника, с приложена разпечатка от Националната визова система на процедура по съгласуване.

АДВ. Т.: Поддържам жалбата. Да се приемат представените със същата писмени доказателства, както и представените преводи с молбата от 09.06.2025 г. от името на жалбоподателката. Моля за възможност да представя в превод на български език подаденото заявление за издаване на виза, доколкото съгласно посоченото в молбата не разполага доверителката ми с копие и е необходимо да се снабдя с копие от кориците на делото. Също така моля да ми бъде дадена възможност в определен от съда срок да се запозная с преписките по съгласувателните процедури от ДАНС и от Дирекция „Миграция“ и съответно да заявя становище, както и да се запозная с писменото доказателство постъпило от Националната визова информационна система.

ГЛАВЕН СПЕЦИАЛИСТ, МАГИСТЪР ПО ПРАВО А.: Оспорвам жалбата. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ: Адв. Т., защо до момента не сте представили заявлението за превод?

АДВ. Т.: Аз съм посочил, че не разполагаме със заявлението. В деловодството на съда ми обясниха, че само с молба мога да получа препис, за да организирам преводите ми е необходим препис и поради това подадох нарочна молба.

СЪДЪТ, след като се запозна с представените доказателства НАМИРА, че същите са съотнесими към предмета по делото, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА по делото всички представени писмени доказателства.

С ОГЛЕД НЕОБХОДИМОСТТА за извършване на превод на заявлението за издаване на виза, както и на всички останали документи приложени по делото, които не са преведени на български език извън тези, които процесуалният представител на жалбоподателя е представил, СЪДЪТ НАМИРА за необходимо делото да бъде отложено, като укаже на жалбоподателя в 3-дневен срок да представи в превод на български език на заявлението за виза и на всички останали документи приложени по делото, които не са на български език.

Предвид гореизложеното,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 26.06.2025 г. от 10:20 часа, за която дата и час страните –

уведомени от днес.

На основание чл. 14, ал. 3 и ал. 4 от АПК, СЪДЪТ УКАЗВА на жалбоподателя в 3-дневен срок да представи препис на заявлението за издаване на виза и на всички останали документи, приложени по делото, които не са на български език.

ДА СЕ ИЗДАДЕ ПРЕПИС от заявлението за издаване на виза на адв. Т..

АДВ. Т.: Моля да ни бъде издаден препис на цялата административна преписка.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДА СЕ ИЗДАДЕ ПРЕПИС на цялата административна преписка на адв. Т..

Съдебното заседание приключи в 10:07 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: